

Num

Chapter 11

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

אָפּוּ	וַיַּחַר	יְהוָה	וַיִּשְׁמַע	יְהוָה	רַע בְּאָזְנוֹ	רַע	כְּמַתְאַנְנִים	הָעַם	וַיְהִי	1
उहाँको-क्रोध	र-जल्यो	परमप्रभुले	र-सुन्नुभयो	परमप्रभुको	कानमा	दुष्ट	गुनासी-गर्नेहरूजस्ता	मानिसहरू	र-भयो	
H0639	H2734	H3068	H8085	H3068	H0241		H0596		H1961	

	וַתִּבְעַר-	בָּם	אֵשׁ	יְהוָה	וַתֹּאכַל	בְּקִצָּה	הַמַּחֲנֶה:			
	र-बल्यो	तिनीहरूमा	आगो	परमप्रभुको	र-भस्म-पाच्यो	किनारामा	छाउनीको			
			H0784	H3068	H0398	H3068	H4264			

जब मानिसहरूले परमप्रभु अघि एकदमै गनगनाउन थाले, परमप्रभु त्यो सुनेर उहाँ क्रोधित हुनु भयो र तिनीहरूको विरूद्धमा आगो पठाउनु भयो। अनि त्यस आगोले छाउनीको केही किनाराहरू पनि जलायो।

וַיִּצְעַק	הָעַם	אֶל-	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	לְ-	מֹשֶׁה	וַיִּתְפַּלֵּל	וַיִּצְעַק	הָעַם	וַיִּצְעַק	2
र-विच्यार	मानिसहरू	तिर	मोशा	र-प्रार्थना-गरे	तिर	मोशा	र-प्रार्थना-गरे	र-विच्यार	मानिसहरू	र-विच्यार	
H6817		H0413	H4872	H6419	H0413	H4872	H6419	H6817			

मानिसहरूले मोशालाई सहायता मागे अनि मोशाले परमप्रभुको प्रार्थना गरेर आगो निभाए।

וַיִּקְרָא	שְׁמִ-	הַמָּקוֹם	הַהוּא	תְּבַעֲרָה	כִּי-	בַעֲרָה	בָּם	אֵשׁ	יְהוָה:	3
र-नाम-राखियो	नाम	त्यो-ठाउँको	त्यो	तबेरा	किनकि	बलेको-थियो	तिनीहरूमा	आगो	परमप्रभुको	
H7121	H8034	H4725	H1931	H8404				H0784	H3068	

यसर्थ मानिसहरूले त्यस ठाउँको नाम तबेरा राखे कारण परमप्रभुबाट उत्पत्ति भएको आगोले तिनीहरू कतिलाई पोलेको थियो।

וְהִאֲסִפֶּנָּהּ	אֲשֶׁר	בְּקִרְבּוֹ	הַתְּאוּנוֹ	וַיִּשְׁבּוּ	וַיִּבְכוּ	גַּם	בְּנֵי	וְהִאֲסִפֶּנָּהּ	4
र-मिसिएका-भीडले	जो	बिचमा-थिए	लालसा-गरे	र-फेरि	र-रोए	पनि	इस्राएलका-छोराहरूले	र-मिसिएका-भीडले	
H0628		H7130	H0183	H8378	H1058	H1571			

וַיִּשְׂרֹאֵל	וַיֹּאמְרוּ	מִי	אֲכַלְנוּ	בָּשָׂר:					
इस्राएलका	र-भने	कसले	खुवाउँछ-हामीलाई	मासु					
H3478	H0559	H4310	H0398	H1320					

इस्राएलीहरूसंग रहेको विदेशीहरूको एउटा दलले मासु खान साह्रै इच्छा गरे चाडै सबै इस्राएली मानिसहरूले पनि मासुको लागि गनगनाउन थाले। ती मानिसहरूले विलाप गरेर भने, “हामीलाई मासु खानु कसले देला?”

זָכְרָנוּ	אֶת-	הַרְגָּה	אֲשֶׁר-	נֹאכַל	בְּמִצְרַיִם	חָנָם	אֶת	הַקְּשָׁאִים	וְאֵת	הָאֲבִשְׁתִּים	5
हामीले-सम्झ्यौं	(वस्तु)	माछा	जो	खा-न्थ्यौं	मिश्रमा	सितैमा	(वस्तु)	काँक्रा	र	खरबुजा	
H2142	H0853	H1710		H0398	H4714	H2600	H0853	H7180	H0853	H0020	

וְאֶת-	הַחֲצִיר	וְאֶת-	הַבְּצָלִים	וְאֶת-	הַשּׁוּמִים:				
र	गाँठि-प्याज	र	प्याज	र	लसुन				
H0853		H0853	H1211	H0853	H7762				

हामीले मिश्रमा हुँदा बिना मूल्य माछा खाएको सम्झना आँउछ। साग-पातहरू, काँक्रा, खरबुजा, हरियो साग सब्जी, प्याज अनि लसूनहरूको सम्झना आँउछ।

וַעֲתָה	נִפְשָׁנוּ	יְבִשָּׁה	אֵין	כֹּל	בְּלִתֵּי	אֶל-	חַמֵּן	עֵינֵינוּ:	6
र-अब	हाम्रो-प्राण	सुकेको-छ	छैन	केही-पनि	बाहेक	तिर	मन्ना	हाम्रा-आँखा	
H6258	H5315	H3002	H0369	H3605	H1115	H0413			

तर अहिले हामीले भोक नै हरायौं। मन्न बाहेक केही खानेकुरा देख्दैनौं।”

וְהָמָן	בְּזֶרַע-	גֹּד	הוּא	וַעֲיִנוּ	כַּעֲיִן	הַבְּדִלָּח:				7
र-मन्ना	धनियाँको-बीउजस्तो	गद	थियो	र-यसको-रड	रडजस्तो	मोतीको				
	H2233	H1407	H1931			H0916				

13	מֵאֵין	לִי	בַּשּׁוֹר	לְתַת	לְכֹל-	הַעַם	הַיּוֹה	כִּי-	יִבְכּוּ	עָלַי	לְאִמֹר	תְּנֶה-
	कहाँबाट	मसँग	मासु	दिन	सबै	मानिसहरूलाई	यो	कि	रुन्छन्	ममाथि	भनेर	देऊ
	H0370		H1320	H5414	H3605	H2088			H1058	H0559	H5414	

וְנֹאכְלָהּ: [H0398](#)
 ר-खाउँ
 בַּשּׁוֹר [H1320](#)
 मासु
 לָנוּ
 हामीलाई

जब यी मानिसहरू हामीलाई मासु खान दिनु भन्दै मसँग रुन्छन्, 'त मैले यिनीहरूलाई खुवाउने मासु कहाँ पाउनु?'

14	לֹא-	אוֹכֵל	אֲנֹכִי	לְבִרְיִי	לְשֹׂאת	אֶת-	כָּל-	הַעַם	הַיּוֹה	כִּי	כָבֵד	מִמֶּנִּי:
	सक्दिनँ	म	म	एकलै	बोक्न	(चिन्ह)	सबै	मानिसहरू	यो	किनकि	भारी-छ	मभन्दा
	H3808	H3201	H0595	H0905	H5375	H0853	H3605	H2088			H3515	

यी मानिसहरूको हेरचाह गर्न म आफै योग्य छैन कारण ममाथि जिम्मावारी एकदमै बेशी भयो।

15	וְאִם-	וְכִכָּה	אֶת-	עֲשֶׂה	לִי	הַרְגֵנִי	נָא	הָרַג	אִם-	מִצְאֵתִי	חַן	בְּעֵינַי
	र-यदि	यस्तो	तपाईंले	गर्नुहुन्छ	मलाई	मार्नुहोस्-म	कृपया	मार्ने	यदि	पाएँ-म	अनुग्रह	तपाईंको-दृष्टिमा
		H3602				H2026	H4994	H2026		H4672	H2580	

וְאִל- [H0408](#)
 र-नहेरू
 אֶרְאֶה [H7200](#)
 म
 בְּרַעְתִּי:
 मेरो-दुर्दशा
 פ
 —

यदि तपाईं मसित यस्तै व्यवहार गर्नुहुन्छ र तपाईंले मलाई मन पराउनु हुन्छ भने बरू मलाई मारिदिनोस ताकि मैले आफ्नै कष्ट भोग्नु पर्दैन।"

16	וַיֹּאמֶר	וַהוֹה	אֵל-	מִשָּׁה	אֶסְפָּה-	לִי	שְׂבָעִים	אִישׁ	מִזְקֵנֵי	יִשְׂרָאֵל
	र-भन्नुभयो	परमप्रभुले	तिर	मोशा	भेला-गर	मकहाँ	सत्तरी	जना-मानिस	इसाएलका-बूढापाकाहरूबाट	इसाएलका
	H0559	H3068	H0413	H4872	H0622		H7657	H0376	H2205	H3478

	אֶל-	אֶתֶם	וְלִקְחָהּ	וְשִׁטְרֵיו	הַעַם	זְקֵנֵי	הֵם	כִּי-	יָרַעַת	אֲשֶׁר
	तिर	तिनीहरूलाई	र-ल्याऊ	र-अधिकारीहरू	मानिसहरूका	बूढापाकाहरू-हुन्	तिनीहरू	कि	तिमीले-चिन्तौ	जसलाई
	H0413	H0853	H3947	H7860		H2205	H1992		H3045	

אֶהָל [H0168](#)
 भेट
 מוֹעֵד [H4150](#)
 लाग्ने-पाल
 וְהִתְצַבּוּ [H3320](#)
 र-उभिऊन्
 שָׁם [H8033](#)
 त्यहाँ
 עִמָּי:
 तिमीसँगै

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, "सत्तरी जना बूढा-प्रधानहरूलाई जम्मा गर जसलाई तिमीले बूढा-प्राधानहरू अनि मानिसहरूको अगुवा जस्तै सम्मान गरेका छौ अनि तिनीहरूलाई म भए कहाँ भेट हुने पालमा ल्याऊ।

17	וַיְרַדְתִּי	וַדְבַרְתִּי	עִמָּי	שָׁם	וְאֶצְלָתִי	מִן-	הַרְוַח	אֲשֶׁר	עָלָי	וְשִׁמְרֵי
	र-ओलिनेछु-म	र-बोल्नेछु	तिमीसँग	त्यहाँ	र-छुट्ट्याउनेछु	बाट	आत्मा	जो	तिमीमाथि-छ	र-राख्नेछु
	H3381	H1696		H8033	H0680		H7307			

עָלֵיהֶם [H5375](#)
 तिनीहरूमाथि
 וְנִשְׂאוּ [H5375](#)
 र-बोक्नेछन्
 אֶתֶם [H0854](#)
 तिमीसँगै
 בְּמִשְׁאָ [H3808](#)
 र-बोक्नुपर्दैन
 וְלֹא-
 תִּשָּׂא [H5375](#)
 तिमीले
 אֶתֶה [H0905](#)
 एकलै
 לְבִרְתִּי:
 एकलै

अनि म तल आएर त्यहाँ तिमीसँग कुरा गर्नेछु। अनि तिमीमा भएको केही शक्तिको आत्मा लिनेछु र यसलाई तिनीहरूमाथि हाली दिनेछु। अनि तिनीहरूले पनि तिमीहरूसित मानिसहरूलाई डोर्याउने भारहरू लिन सहायता गर्नेछ, ताकि तिमी एकलै त्यो सबै सहनु पर्दैन।

18	וְאֵלֶּיךָ	הַעֵמֶם	תֹּאמְרוּ	הַתְּקַדְּשׁוּ	לְמַחֲרָה	וְאִכְלֵתֶם	בְּשָׂרָה	כִּי	בְּכִיתֶם	בְּאֲזְנוֹי
	र	मानिसहरूलाई	भन	आफूलाई-पवित्र-पार	भोलिको-लागि	र-खानेछौ	मासु	किनकि	रोयी	कानमा
	H0413	H0559	H6942	H4279	H0398	H1320	H1058	H0241		

	יְהוָה	לְאֹמְרוֹ	מִי	יִאֲכַלְנֹהוּ	בְּשָׂרָה	כִּי	טוֹב	לָנוּ	בְּמִצְרַיִם	וְנָתַן
	परमप्रभुका	भनेर	कसले	खुवाउँछ-हामीलाई	मासु	किनकि	राम्रो-थियो	हामीलाई	मिश्रमा	र-दिनुहुनेछ
	H3068	H0559	H4310	H0398	H1320	H2895	H4714	H5414		

	יְהוָה	לְכֶם	בְּשָׂרָה	וְאִכְלֵתֶם:
	परमप्रभुले	तिमीहरूलाई	मासु	र-खानेछौ
	H3068	H1320	H0398	

“अनि मानिसहरूलाई भन तिमीहरूले आफैलाई पवित्र बनाएर राख भोली तिमीहरूले मासु खानेछौ। ‘हामी मासु खान चाहन्छौ! हाम्रो लागि मिश्रमा नै राम्रो थियो।’ भनी तिमीहरू रोएको परमप्रभुले सुन्न भएको थियो। यसर्थ अब परमप्रभुले तिमीहरूलाई मासु दिनुहुनेछ र खान सक्ने छौ।”

19	לֵא	יוֹם	אֶחָד	תֵּאכְלוּן	וְלֵא	יוֹמִים	וְלֵא	חַמְשָׁה	יָמִים	עֲשָׂרָה	יָמִים
	होइन	एक-दिन	एक	खानेछौ	र-होइन	दुई-दिन	र-होइन	पाँच	दिन	दश	दिन
	H3808	H3117	H0259	H0398	H3808	H3117	H3808	H2568	H3117	H6235	H3117

	וְלֵא	עֲשָׂרִים	יוֹם:
	र-होइन	बीस	दिन
	H3808	H6242	H3117

तिमीहरूले एक दिन, अथवा दुई दिन, अथवा पाँच दिन मात्र होइन दश दिन अथवा बीस दिन भन्दा बढी मासु खानेछौ।

20	וְעַד	חֹדֶשׁ	יָמִים	עַד	אֲשֶׁר-	יֵצֵא	מֵאֵפֶסֶת	וְהָיָה	לְכֶם	לְזָרָא	יָעַן
	सम्म	एक-महिना	दिन	जबसम्म	कि	निस्कन्छ	तिम्रो-नाकबाट	र-हुनेछ	तिमीहरूलाई	वाकवाकी	किनभने
	H5704	H2320	H3117	H5704		H3318	H0639	H1961	H2214	H3282	

	כִּי	מֵאֵסֶתֶם	אֶת-	יְהוָה	אֲשֶׁר	בְּקִרְבְּכֶם	וְתִבְכּוּ	לְפָנָיו	לְאֹמְרוֹ	לְמַנָּה	הָ
	कि	तुच्छ-मान्यौ	(चिन्ह)	परमप्रभुलाई	जो	तिमीहरूबिचमा-हुनुहुन्छ	र-रोयी	उहाँअघि	भनेर	किन	यो
	H0853	H3068	H0853	H3068		H7130	H1058	H6440	H0559	H4100	H2088

	יֵצֵא	מִמִּצְרַיִם:
	निस्क्यौ-हामी	मिश्रबाट
	H3318	H4714

तिमीहरूले महीना भरि मासु खाने छौ। तिमीहरूले मासु खाने छौ जब सम्म तिमीहरू यसको लागि बिमार हुनेछौ। तिमीहरूलाई यस्तो हुनेछ किनभने तिमीहरूले परमप्रभुको विरुद्ध आरोप लगायो। परमप्रभु तिमीहरूको माझमा रहनुहुन्छ अनि तिमीहरूलाई के आवश्यक छ जान्नु हुन्छ। तर रोयी अनि उहाँलाई आरोप लगायो तिमीहरूले भन्यो, ‘हामी किन मिश्रमा सदा रहेनौ?’”

21	וַיֹּאמְרוּ	מִשָּׁלָה	שֵׁשׁ-	מֵאוֹת	אֶלֶף	רִגְלֵי	הָעֵם	אֲשֶׁר	אֲנֹכִי	בְּקִרְבִּי	וְאֵתָה	אֲמַרְתָּ
	र-भने	मोशाले	छ-सय	हजार	हजार	पैदलयात्री	मानिसहरू	जसबीच	म	छु	र-तपाईंले	भन्नुभयो
	H0559	H4872	H8337	H3967	H0505	H7273	H0595	H7130	H0559	H4100	H0559	

	בְּשָׂרָה	אֶתֵן	לְהֶם	וְאִכְלוּ	חֹדֶשׁ	יָמִים:
	मासु	दिनेछु	तिनीहरूलाई	र-खानेछन्	एक-महिना	दिन
	H1320	H5414	H0398	H2320	H3117	

तब मोशाले भने, “अहिले मसित पैदल हिडने 600,000 मानिसहरू छन् अनि तपाईं भन्नुहुन्छ, ‘म तिनीहरूलाई पुरै एक महीना मासु खान दिन्छु।’”

22	הִצִּיאֵן	וּבְקָרָה	יִשְׁחָט	לְהֶם	וּמִצֵּא	לְהֶם	אֵם	אֶת-	כָּל-	הַגִּי	הַיָּם
	के-भेडा	र-गाई-गोरू	काटियो	तिनीहरूलाई	र-पुग्यो	तिनीहरूलाई	वा	(चिन्ह)	सबै	माछाहरू	समुद्रका
	H6629	H1241		H4672	H4672	H0853	H3605	H1709	H3220		

	יִאֲסַרְוּ	לְהֶם	וּמִצֵּא	לְהֶם:	פ
	जम्मा-गरियो	तिनीहरूलाई	र-पुग्यो	तिनीहरूलाई	—
	H0622	H4672			

के यी सबै भेडा तथा बाख्राको बगाल तथा गाई-गोरूको बथान मार्दा पनि तिनीहरूको निम्ति प्रर्याप्त हुन्छ र? के समुद्रका सबै माछाहरू मारे पनि तिनीहरूको निम्ति प्रर्याप्त हुन्छ र?”

הַיְקָרָה	תִּמְלֵךְ	עֲתָה	הַקָּצֵר	יְהוָה	הַיָּד	מִשָּׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	23
के-पूरा-हुन्छ-तिमीमा	तिमीले-देखेछौ	अब	छोटो-छ	परमप्रभुको	के-हात	मोशा	तिर	परमप्रभुले	र-भन्नुभयो	
	H7200	H6258		H3068	H3027	H4872	H0413	H3068	H0559	

וְדַבְּרִי
אִם-
לֹא:
मेरो-वचन
वा
होइन
[H3808](#)

परमप्रभुले मोशालाई भन्नुभयो, “के परमप्रभुको शक्ति सीमित छ? अब तिमीले देखेछौ मैले भनेको कुरो तिमीले पाउनेछौ कि छैनौ।”

אִישׁ	שְׂבָעִים	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	דְּבָרִי	אֵת	הָעָם	אֶל-	וַיְדַבֵּר	מִשָּׁה	וַיֵּצֵא	24
जना-मानिस	सत्तरी	र-भेला-गरे	परमप्रभुका	वचनहरू	(चिन्ह)	मानिसहरू	तिर	र-भने	मोशा	र-निसके	
H0376	H7657	H0622	H3068	H1697	H0853		H0413	H1696	H4872	H3318	

מִזְבְּנֵי
הָעָם
וַיַּעֲמֵד
אֹתָם
סְבִיבֹת
הָאֵהָל:
बूढापाकाहरूबाट
मानिसहरूका
र-उभ्याए
तिनीहरूलाई
वरिपरि
पालको
[H2205](#)
[H5975](#)
[H0853](#)
[H5439](#)
[H0168](#)

यसकारण मोशा बाहिर आए अनि परमप्रभुले तिनलाई भन्नु भएको कुरा मानिसहरूलाई भने। अनि इस्राएलका बूढा-प्रधानहरूबाट सत्तरी जना भेला पारेर तिनीहरूलाई पालको वरिपरि उभ्याए।

עֲלִיוֹ	אֲשֶׁר	הָרוּחַ	מִן-	וַיֵּצֵא	אֵלָיו	וַיְדַבֵּר	בְּעָנָן	יְהוָה	וַיֵּרָד	25
उहाँमाथि-थियो	जो	आत्मा	बाट	र-छुट्ट्याउनुभयो	उहाँसँग	र-बोल्नुभयो	बादलमा	परमप्रभु	र-ओर्लिनुभयो	
		H7307		H0680	H0413	H1696	H6051	H3068	H3381	

וַיִּתְנַבְּאוּ	הָרוּחַ	עַל־יְהוָה	בְּסוּדָה	וַיְהִי	הַקְּנִיִּים	אִישׁ	שְׂבָעִים	עַל-	וַיִּגֵּן	
र-अगमवाणी-बोले	आत्मा	तिनीहरूमाथि	बस्दा	र-भयो	बूढापाकाहरूलाई	जना-मानिस	सत्तरी	माथि	र-दिनुभयो	
H5012	H7307		H5117	H1961	H2205	H0376	H7657		H5414	

וְלֹא יִסְפוּ:
र-रोकिए
फेरि
[H3254](#)
[H3808](#)

तब परमप्रभु बादलमा तल आउनु भयो र मोशालाई भन्नुभयो। तब परमप्रभुले केही आत्मा जो मोशा माथि थियो लिएर ती इस्राएलीहरूको 70 जना बूढा प्रधानहरू माथि हालि दिनु भयो तिमीहरूले अगमवाणी बोल्न शुरू गरे। त्यही समय मात्र थियो कि यी मानिसहरूले यस्तो गरे, उनीहरू माथि पवित्र आत्मा आए पछि।

וַתֵּצֵא	מִיָּדָה	הַשָּׁנִי	וְשֵׁם	אֶלְדָּד	וְהָאֶחָד	שֵׁם	בְּמַחְנֵה	וְאֲנָשִׁים	שְׁנַיִם	וַיִּשְׁאַרְוּ	26
र-बस्यो	मेदाद	अर्कोको	र-नाम	एल्दाद	एकको	नाम	छाउनीमा	जना-मानिस	दुई	र-बाँकी-रहे	
H5117	H4312	H8145	H8034	H0419	H0259	H8034	H4264	H0376	H8147	H7604	

בְּמַחְנֵה:	וַיִּתְנַבְּאוּ	הָאֵהָלָה	יֵצֵאוּ	וְלֹא	בְּכַתְּבִים	וְהַמָּוֶה	הָרוּחַ	עַל־יְהוָה		
छाउनीमा	र-अगमवाणी-बोले	पालतिर	तिनीहरू	र-गएनन्	लेखिएकाहरूमा-थिए	र-तिनीहरू	आत्मा	तिनीहरूमाथि		
H4264	H5012	H0168	H3318	H3808	H3789	H1992	H7307			

त्यहाँ छाउनी भित्र दुईजना व्यक्ति एल्दाद र मेदाद थिए। तिनीहरूको नाम 70 जना बूढा प्रधानहरूको सूचीमा हालिएको थियो। तर तिनीहरू छाउनी बाहिर गएका थिएनन्। तापनि आत्मा तिनीहरूमाथि पनि आयो र तिनीहरूले अगमवाणी गरे।

בְּמַחְנֵה:	מִתְנַבְּאִים	וּמִיָּדָה	אֶלְדָּד	וַיֹּאמֶר	לְמִשָּׁה	וַיֵּגֵד	הַיָּעָר	וַיִּרְמָן		27
छाउनीमा	अगमवाणी-बोलिरहेका-छन्	र-मेदाद	एल्दाद	र-भने	मोशालाई	र-बताए	एक-जवान	र-दौडे		
H4264	H5012		H4312	H0419	H0559	H4872	H5046	H5288	H7323	

एकजना जवान मानिस मोशा कहाँ दगुर्दै आएर भन्यो, “छाउनीमा एल्दाद र मेदादले अगमवाणी गरिरहेका छन्।”

מִשָּׁה	אֲדֹנָי	וַיֹּאמֶר	מִבְּחַרְיֵי	מִשָּׁה	מִשְׁרָת	נֹון	בֶּן-	וַיְהוֹשֻׁעַ	וַיַּעַן	28
मोशा	मेरा-मालिक	र-भने	जवानीदेखि	मोशाको	सेवक	नूनको	छोरा	यहीशूले	र-उत्तर-दिए	
H4872	H0113	H0559	H0979	H4872	H8334	H5126		H3091		

כָּלֵאם:
रोक्नुहोस्-तिनीहरूलाई
[H3607](#)

युवावस्थाबाट नै मोशाको सहायक रहेको नूनका छोरो यहोशूले तिनलाई भन्यो, “हे परमप्रभु! तिनीहरूलाई रोक्नु होस्।”

יְהוָה परमप्रभुका H3068	עַם जनता H3605	כָּל- सबै H5414	יָמִין दाओस् H4310	וְיָמִי र-कसले H4310	לִי मेरो-लागि H3068	אֶתְּךָ तिमी H3068	הַמִּקְנָא के-डाही-छै H7065	מִשָּׁלֵךְ मोशाले H4872	לִנְיָאָמֶר उनलाई H0559	29
		עַל־יְהוָה तिनीहरूमाथि H7307	רוּחֹ उहाँको-आत्मा H7307	אֶת- (चिन्ह) H0853	יְהוָה परमप्रभुले H3068	יָתִין दिनुहुनेछ H5414	כִּי- कि H5414	נְבִיאִים अगमवक्ता-होऊन् H5030		

तर मोशाले उसलाई भने, “के तिमी मेरो डाह गर्छौ? म इच्छा गर्छु कि परमप्रभुले उहाँको आत्मा सबै मानिसहरूलाई आफ्नो हुनेछ यसकारण सबै अगमवक्ताहरू हुन सक्नुन!”

יִשְׂרָאֵל इसाएलका H3478	וְזִקְנֵי र-बूढापाकाहरू H2205	הוּא उनी H1931	הַמְחַנֶּה छाउनी H4264	אֶל- तिर H0413	מִשָּׁה मोशा H4872	וַיֹּאמֶר र-फर्के H0622	30
--------------------------------	-------------------------------------	----------------------	------------------------------	----------------------	--------------------------	-------------------------------	----

त्यसपछि मोशा अनि सबै इसाएलका बूढा-प्रधानहरू छाउनीमा फर्के।

בְּדַרְבָּי जतिबाटो H1870	הַמְחַנֶּה छाउनीमा H4264	עַל- माथि H5203	וַיִּשֶׁשׁ र-छोड्यो H5203	סִמּוֹ समुद्र H3220	בָּט बाट H7958	שְׁלֹמֹם बट्टाई-चराहरू H7958	וַיָּנֹחַ र-ल्यायो H1468	יְהוָה परमप्रभु H3068	מִבָּט बाट H0854	וַיָּחֹל चल्यो H5265	וַיִּבְטַח र-बतास H7307	31
בְּאָרְץ भूमिको H0776	פָּנֵי सतह H6440	עַל- माथि H5439	וּכְאִמְתִּים र-दुई-हातजति H5439	הַמְחַנֶּה छाउनीको H4264	סְבִיבוֹתָי वरिपरि H5439	כִּי उतातिर H3541	יוֹם एक-दिनको H3117	וּבְדַרְבָּי र-जतिबाटो H1870	כִּי यतातिर H3541	יוֹם एक-दिनको H3117		

परमप्रभुबाट बतास चलन थाल्यो र समुद्रबाट बट्टाई चराहरू ल्याएर छाउनीको वरिपरि छरिदियो। यसरी ती बट्टाईहरू यति बिघ्न थिए कि तिनीहरू बाटोमा एकजना मानिसले दिन भरिमा हिंडी सक्ने लम्बाईमा र जमीनदेखि तीन फुट बाक्लो थियो।

אֶת- (चिन्ह) H0853	וַיֹּאסְפוּ र-बटुले H0622	הַמְחַנֶּה भोलिपल्टको H4283	יוֹם दिन H3117	וּכְלִי र-सबै H3605	הַלַּיְלָה रात H3915	וְכָל- र-सबै H3605	הַיּוֹם त्यो H1931	כָּל- सबै H3605	הָעָם मानिसहरू H3605	וַיִּקְמוּ र-उठे H3605	32
	הַמְחַנֶּה छाउनीको H4264	סְבִיבוֹתָי वरिपरि H5439	שְׁטוֹחַ छर्दै H7849	לְהֵם आफूलाई H7849	וַיִּשְׁטְחוּ र-छरे H7849	הַמְרִים होमेर H6235	עֶשְׂרֵה दश H6235	אֶסְף बटुल्यो H0622	הַמְמַלְטִים थोरै-बटुल्लेले H4591	הַשָּׂלִי बट्टाई-चरा H7958	

तिनीहरूले दिन अनि रात भरि बट्टाई चरा बटुले अनि सब भन्दा कम्ती बटुल्लेले पनि पुग नपुग दश होमेर बटुल्यो। मानिसहरूले घाममा मासु सुकाउन छाउनी वरिपरि फिँजाए।

בְּעָם मानिसहरूमा H2734	הַחַר जल्यो H3068	יְהוָה परमप्रभुको H3068	וְאָף र-क्रोध H0639	יִקְרָת काटिन्छ H3772	טָרָם चपाउनुभन्दा-अघि H2962	שְׁנֵיהֶם तिनीहरूका-दाँतका H8127	בֵּין बीचमा H0996	עוֹרְנוֹ अझै H5750	הַבָּשָׂר मासु H1320	33
			כִּי- किनकि H3068	הַתְּאַוָּהקְבָרוֹת किब्रोत-हत्तावा H6914	הַהוּא त्यो H1931	בְּעָם मानिसहरूलाई H4347	יְהוָה परमप्रभुले H3068	וַיִּרְאֵהוּ र-प्रहार-गर्नुभयो H5221		

यद्यपि तिनीहरूको दाँतले मासु चपाउँदै थिए र तिनीहरूले यो खाई सक्नु अघि परमप्रभु तिनीहरूसित अतिनै क्रोधित हुनुभयो र परमप्रभुले तिनीहरूमाथि डर लाग्दो हैजा फैलाइदिनु भयो।

אֶת- (चिन्ह) H0853	קָבְרוֹ गाडे H6912	שָׁם त्यहाँ H8033	כִּי- किनकि H3068	הַתְּאַוָּהקְבָרוֹת किब्रोत-हत्तावा H6914	הַהוּא त्यो H1931	הַמְקוֹם त्यो-ठाउँको H4725	שָׁם- नाम H8034	אֶת- (चिन्ह) H0853	וַיִּקְרָא र-नाम-राखियो H7121	34
								הַמְתְּאִים लालसा-गर्नेहरू H0183	הָעָם मानिसहरूलाई H0183	

यसकारण त्यस ठाँउको नाम किब्रोथ-हत्तावा राखियो किन भने तिनीहरू मासु खान थेरै लालची भएका थिए र हैजाले तिनीहरू मरे।

פ	בְּחִצְרוֹת:	וַיָּהִי	חִצְרוֹת	הָעָם	נָסְעוּ	חֲתָאוּמָה קִבְרוֹת
—	हसेरोतमा	र-बसे	हसेरोतमा	मानिसहरू	कूच-गरे	किब्रोत-हत्तावाबाट
	H2698	H1961	H2698		H5265	H6914

किब्रोथ-हत्तावाबाट हसेरोत तिर लागे जहाँ तिनीहरू बास बसे।